

"JOLLY-EDGE" per Jolly e Toro - for Miter and Bullnose



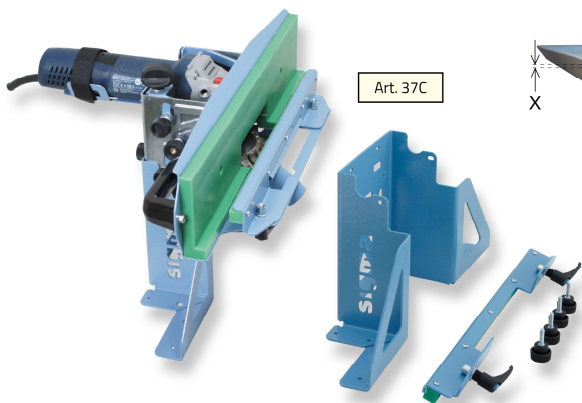
Art. 37A3D

Art. 37A3PD

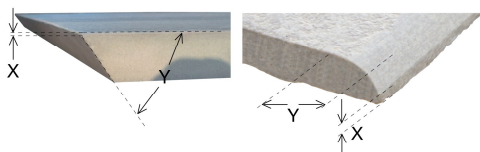


"JOLLY EDGE" Scivolando in appoggio sul bordo della piastrina / lastra (gres, marmo, granito, ecc.), garantisce l'uniformità del taglio / smusso su tutta la lunghezza dello spigolo lavorato, copiando esattamente le curve fisiologiche della lastra; cosa che non sarebbe possibile con una fresa guidata da una guida rigida. Può lavorare, in una unica passata, piastrelle con spessore 5<20mm e dimensione da minimo 30 cm a infinito. Nella configurazione con disco diamantato, permette l'esecuzione di jolly a qualsiasi angolazione compresa fra 40° e 50°. Nella configurazione con mola diamantata, permette l'esecuzione di smussi rotondi (BULL) con raggio 6 - 8 - 10mm. Può lavorare a secco con la predisposizione di aspirazione delle polveri o ad umido con Water Kit. Predisposto per smerigliatrici 700 - 1400 W, completo di disco art.75B, capacità disco max.125mm.

"JOLLY EDGE" Sliding resting on the edge of the tile / slab (stoneware, marble, granite, etc.), ensures the uniformity of the miter along the entire length of the edge worked, copying exactly the physiological shapes of the slab; which would not be possible with a cutter guided by a rigid guide. It can work in a single pass, tiles with thickness 5 < 20mm and size from 30 cm to infinity. In the configuration with diamond blade, it allows the mitering at any angle from 40° to 50°. In the configuration with diamond grinding wheel, it allows the execution of Bullnose with radius 6 - 8 - 10mm. It can work dry with the predisposition for dust extraction or wet with Water Kit. The machine is ready for grinder 700 - 1400W. complete with blade disc art.75B, disc capacity max. 125mm



Art. 37C



La macchina 37A3D-37A3PD con il kit 37C, va fissata ad un banco ed è consigliata per lavorare piastrelle strette e lunghe, come piastrelle per battiscopa, ecc.

The machine 37A3D-37A3PD with the kit 37C, to be fixed on a table, and recommended for long and narrow tile working, like skirting tiles.



Art. 87E4

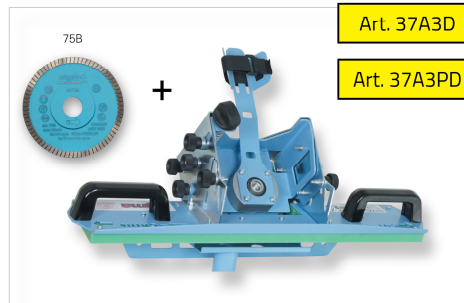
Waterkit sistema di raffreddamento per l'utensile diamantato con nebulizzazione d'acqua (10 lt), garantisce maggior velocità e finitura. Compatibile anche per versioni precedenti.

Waterkit cooling system for the diamond tool with water spray (10 liters), guarantees better speed and finish. Also compatible for previous versions.

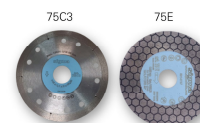
Art.			
37A3D - 37A3PD	4,5 Kg.	1 pz. 5,8 Kg.	57 x 39 x 25 cm.

Art. 37A3D

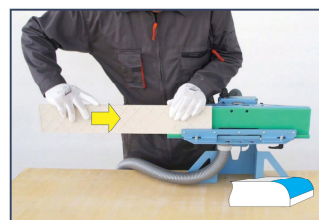
Art. 37A3PD



Dischi compatibili:
Compatible diamond discs:



Mole compatibili per Toro:
Diamond grinding cups compatibles for Bull:



Art.	Descrizione	Description	
37A3D	JOLLY-EDGE con attacco universale M14, con disco 75B	JOLLY-EDGE with universal spindle thread M14, with diamond disc 75B	1
37A3PD	JOLLY-EDGE con attacco universale 5/8-11 UNC; per U.S.A. - Canada con disco 75B	JOLLY-EDGE with universal spindle thread 5/8-11 UNC; for U.S.A. - Canada with diamond disc 75B	1
87E4	Waterkit sistema di raffreddamento per l'utensile diamantato con nebulizzazione d'acqua (10 lt).	Waterkit cooling system for the diamond tool with water spray (10 liters).	1
45R	Fissaggio extra per Waterkit 8/E4	Extra fixing for Waterkit 8/E4	1
37C	Kit fissaggio al banco per smussatura battiscopa per Jolly-Edge	Table Fixing kit for edge skirting. For Jolly-Edge	1
	Disco diamantato Ø 115 mm foro 22,2 mm Specifiche pag. 46	Diamond disc Ø 115 mm hole 22,2 mm Specifications on page 46	
75B	Spessore 1,4 mm per materiali da 6 a 20 mm	Thick 1,4 mm for materials from 6 to 20 mm thick	10
75C3	Spessore 1,1 mm per materiali da 3 a 6 mm	Thick 1,1 mm for materials from 3 to 6 mm thick	10
75E	Spessore 1,7 mm per materiali da 6 a 20 mm	Thick 1,7 mm for materials from 6 to 20 mm thick	10
72L	Mola diamantata professionale Ø 115 raggio 8 ,6000 rpm durata 1000 mt. foro 22,2 mm Specifiche pag. 49	Professional diamond grinding cup d115 radius 8, 6000 rpm duration 1000 mt. hole 22.2 Specifications on page 49	1
72L10	Mola diamantata professionale Ø 115 raggio 10,6000 rpm durata 1000 mt. foro 22,2 mm Specifiche pag. 49	Professional diamond grinding cup d115 radius 10, 6000 rpm duration 1000 mt. hole 22.2 Specifications on page 49	1
	Mola diamantata Vacuum durata 300 mt. su gres porcellanato, foro 22,2 mm Specifiche pag. 49	Vacuum diamond grinding cup, duration 300mt (porcelain gres), hole 22,2 Specifications on page 49	
072V06S	Ø 115 raggio 6, 6000 rpm	Ø115 radius 6, 6000 rpm	1
072V08S	Ø 115 raggio 8, 6000 rpm	Ø115 radius 8, 6000 rpm	1
072V10S	Ø 115 raggio 10, 6000 rpm	Ø115 radius 10, 6000 rpm	1
pag.45/49	Accessori per finitura Toro	Accessories for Bullnose finishing	

Mole per finitura manuale:
Diamond grinding pad for manual finishing:





Art. 37A3D

Art. 37A3PD



"JOLLY EDGE" Cette machine glisse le long du bord du carreau/de la plaque (grès cérame, marbre, granit, etc.) et assure une coupe en biseau régulier sur toute la longueur du bord traité.

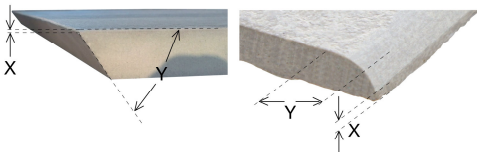
Elle reproduit le tracé naturel du carreau, ce qui ne serait pas possible autrement avec une fraise guidée par un guide rigide.

Il peut traiter des carreaux d'une épaisseur de 5-20 mm et d'une taille minimale de 30 cm jusqu'à l'infini en un seul passage. Dans la configuration avec disc diamant elle permet de couper d'onglet à tout angle compris entre 40° et 50°. Dans la configuration avec meule diamant elle permet l'exécution de chanfreins ronds (BULL) avec rayon 6-8-10 mm. Il peut travailler à sec avec la préparation pour l'aspiration des poussières ou à l'eau avec Waterkit. Préparé pour les meuleuses 700-1400 W, complet avec disque art.75B, capacité disque max. 125 mm.

"JOLLY EDGE" Diese Maschine gleitet der Fliesenkante/Platte entlang (Feinsteinzeug, Marmor, Granit, usw.) und sorgt für regelmäßigen Gehrungsschnitt/Schliff entlang der gesamten Länge der verarbeiteten Kante.

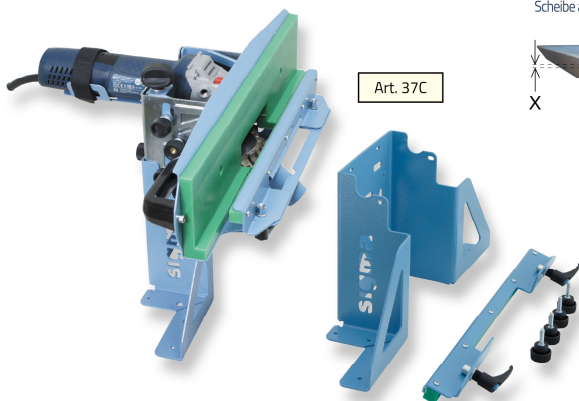
Dabei wird die natürliche Linienführung der Platte wiedergegeben, was mit einer Fräse, der durch eine steife Führung geführt wird, sonst nicht möglich wäre. Er kann Fliesen mit einer Dicke von 5-20 mm und einer Mindestgröße von 30 cm bis unendlich in einem einzigen Durchgang bearbeiten. In der Konfiguration mit Diamantscheibe ermöglicht sie den Gehrungsschnitt in jedem Winkel zwischen 40° und 50°.

In der Konfiguration mit Diamantschleifscheibe ermöglicht sie die Ausführung von runden Fasen (BULL) mit einem Radius von 6-8-10 mm. Es kann trocken mit der Vorbereitung zur Staubabsaugung oder nass mit Waterkit arbeiten. Vorbereitet für Schleifmaschinen 700-1400 W, komplett mit Scheibe art.75B, Scheibe Kapazität max. 125 mm.



L'outil 37A3D-37A3PD avec le kit 37C doit être fixé à un banc de travail; il est conseillé pour traiter les carreaux étroits et longs, comme p.ex. pour les plinthes etc.

Das Werkzeug 37A3D-37A3PD mit dem Kit 37C muss auf einer Bank befestigt werden; es wird für die Bearbeitung langer und schmaler Fliesen empfohlen, wie z.B. die Sockelfliesen.



Art. 37C



Art. 87E4

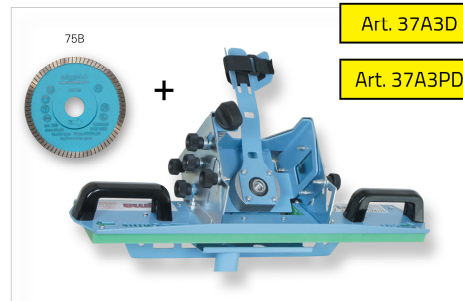
Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation eau (10 lt), garantit une plus grande finition et rapidité. Compatible avec les versions précédentes.

Waterkit Kühlungssystem für Diamantwerkzeug durch Wasserzerstäubung (10 Lt), garantiert höhere Geschwindigkeit und Verarbeitung. Kompatibel mit früheren Versionen.

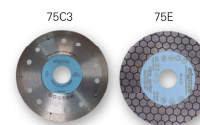
Art.			
37A3D - 37A3PD	4,5 Kg.	1 pz.	5,8 Kg. 57 x 39 x 25 cm.

Art. 37A3D

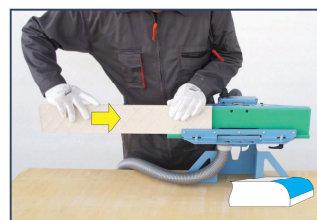
Art. 37A3PD



Disques diamant compatibles:
Kompatible Diamantscheiben:



Meules compatibles pour chanfreinage:
Diamant-schleifscheiben compatible für Fasen:



Meules diamantées pour la finition manuelle:
Diamant-Schleifscheiben für die manuelle Endbearbeitung:



Art.	Description	Beschreibung		
37A3D	JOLLY-EDGE avec filetage universel M14, avec disque 75B	JOLLY-EDGE mit Universal-Gewinde M14, mit Scheibe 75B	1	
37A3PD	JOLLY-EDGE avec filetage universel 5/8-11 UNC; pour USA-Canada, avec disque 75B	JOLLY-EDGE mit Universal-Gewinde 5/8-11 UNC; für USA-Kanada, mit Scheibe 75B	1	
87E4	Waterkit système de refroidissement pour l'outil diamant avec pulvérisation d'eau (10 Lt.)	Waterkit Kühlsystem für das Diamantwerkzeug mit Wasserbesprühung (10 Lt.)	1	
458	Fixation supplémentaire pour Waterkit 87E4	Zusätzliche Befestigung für Waterkit 87E4	1	
37C	Kit fixation au banc pour chanfrein plinthe Jolly-Edge	Bankbefestigungs-Kit zum Anfasen von Sockelleisten für Jolly-Edge	1	
	Disque diamant alésage 22,2 mm, Ø 115. Fiche technique à la page 46	Diamantscheibe Bohrung 22,2 mm, Ø 115. Datenblatt auf S.46		
75B	Ép. 1,4 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,4 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm.	10	
75C3	Ép. 1,1 mm pour matériaux de 3 à 6 mm	1,1 mm Dicke für Materialien von 3 zu 6 mm.	10	
75E	Ép. 1,7 mm pour matériaux de 6 à 20 mm	1,7 mm Dicke für Materialien von 6 zu 20 mm.	10	
72L	Meule diamant professionnelle alésage 22,2, Ø 115, r 8, 6000 tr/min, durée 1.000 m. Fiche technique à la page 49	Profi-Diamantschleifscheibe Bohrung 22,2, Ø 115, r 8, 6000 U/min, Dauer 1.000 m. Datenblatt auf S.49	1	
72L10	Meule diamant professionnelle alésage 22,2, Ø 115, r 10, 6000 tr/min, durée 1.000 m. Fiche technique à la page 49	Profi-Diamantschleifscheibe Bohrung 22,2, Ø 115, r 10, 6000 U/min, Dauer 1.000 m. Datenblatt auf S.49	1	
	Meule diamant vacuum 22,2 mm, durée 300 m. (sur grès porcelain). Fiche technique à la page 49	Vakuum-Diamantschleifscheibe, Dauer 300 mt (auf Feinsteinzeug), Loch 22,2. Datenblatt auf S.49		
072V06S	Ø 115, r 6, 6000 tr/min	Ø 115, r 6, 6000 U/min	1	
072V08S	Ø 115, r 8, 6000 tr/min	Ø 115, r 8, 6000 U/min	1	
072V10S	Ø 115, r 10, 6000 tr/min	Ø 115, r 10, 6000 U/min	1	
pag.45/49	Accessoires pour finition en arrondi	Zubehör zur abgerundeten Endbearbeitung		